

모집 희망 배우 역할: SOUTH KOREAN COACH

#INT. 1956 OLYMPICS - PRESS CONFERENCE - ROOM - DAY

REPORTER#1: 오늘 가장 큰 문제점이 뭐라고 생각하십니까? (Coach what went wrong today?)

SOUTH KOREAN COACH: 문제점은 없습니다. 그냥 일이 잘 풀리지 않는 그런 날 중에 하루였다고 생각합니다. (Nothing really. I think even South Korea were just having an off day.)

REPORTER#2: 그렇다면, 인도 선수들이 한국 선수들보다 더 잘했다고 생각하십니까? (Do you think the Indians played better than you?)

SOUTH KOREAN COACH: 그렇지 않습니다. 그들이 운이 좋았던 것 같네요. 저희 선수들은 잘 뛰어서 주었습니다. (No I think they were just lucky. We played well.)

REPORTER#2: 그런데도 패배했지요? (But you lost?)

SOUTH KOREAN COACH: 말했듯이 운이 따라주지 않았습니다. 이런 말 하기 좀 그렇지만, 지금 제 인내심을 테스트하시려는 것 같은데- (As I said we were having an off day and they got lucky... I shouldn't be saying this but then you seem hell bent on provoking me?)

REPORTER#2: 편하게 말씀하십시오. (No you can say what you want!)

SOUTH KOREAN COACH: 질문을 주셨으니까 하는 말인데, 솔직히 인도 선수들이 축구 선수들처럼 보이기는 하나요? (I mean... Well you asked for it... look at their players - do they look like footballers?)

REPORTER#2: 글썄요. 제 눈엔 그렇게 보입니다만. (Well they certainly played like ones.)

SOUTH KOREAN COACH: 확실히 말할 수 있습니다. 단지 운이 좋았던 겁니다. (It was just a fluke. I said it.)

REPORTER#2: Rahim 감독님, 감독님도 대한민국 코치의 말에 동의 하시나요? (Mr. S.A.Rahim, do you agree with the opinion of the Korean coach? Rahim)

SOUTH KOREAN COACH: 아니 왜 그 질문을 저 사람한테 돌려요? 당연히 각자의 입장에 도움이 될 얘기를 적당히 돌려달 텐데- (Why are you asking him? What is he going to say?! That they can repeat this feat -)

REPORTER#3: 점수가 4:2 였는데, Rahim 감독의 팀보다 더 좋은 플레이를 할 수 있었다고 생각

하십니까? (The score line was 4-2, do you think you could have played better than S.A.Rahim's well coached team?)

SOUTH KOREAN COACH: 외람된 말씀이지만, Rahim 감독님께 직접 여쭙보고 싶네요. 정말로 솔직하게 저희처럼 강력한 팀을 상대로 이긴 것이 운 때문이 아니라고 말씀하실 수 있나요? 다시 물어보면 알겠죠. 그 때는 단 한 골도 기록하지 못할 거라고 장담합니다. 재경기를 받아 들이신다면, 저희가 더 우수한 팀이라는 것, 제가 증명할 수 있습니다. Rahim감독님, 정말로 이렇게 운으로 얻은 승리에 만족하십니까? (Well with all due respect I would like to ask Mr. S.A.Rahim, wasn't your team's win against such a strong team as ours a fluke? We should have a rematch. I bet you won't be able to score a single goal. We are the better team and we can prove it, if they are upto the challenge? Are you Mr. S.A.Rahim or are you happy with this fluke of a victory?)